

西遊記

吳承恩◎著
二十卷一百回世德堂本《西遊記》

靈柩有難半山中八戒爭先护法設庄留大圣須彌古
魔八戒半山中八戒爭先护法設庄留大圣須彌古
有難半山中八戒爭先护法設庄留大圣須彌古
云棧洞悟空收八戒浮屠山玄奘受心經黃風嶺唐
世音收伏熊罴怪觀音院唐僧脫難高老庄大圣除
院僧謀寶貝黑風山怪竊袈裟孫行者大鬧黑風山
正六賊無踪像化金蟬陷天条二將軍遵善果度孤
像化金蟬陷天条二將軍遵善果度孤

西游記

吳承恩◎著

二十卷一百回世德堂本《西游記》



图书在版编目(CIP)数据

西游记 / 吴承恩 著. 北京: 人民出版社

ISBN 978-7-01-006869-5

I. 西... II. 吴... III. 章回小说—中国—明代

IV. I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 016995 号

西游记

XIYOUJI

作 者: 吴承恩

责任编辑: 寒 山 孙 涵

封面设计: 北京旺忘望设计有限公司

版式设计: 周 红

文字编辑: 李莹肖

出版发行: 人民出版社

社 址: 北京朝阳门内大街 166 号

邮 编: 100706

网 址: <http://www.peoplepress.net>

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 三河市南阳印刷有限公司

开 本: 880 毫米 × 1230 毫米 1/32

字 数: 910 千字

印 张: 29

版 次: 2008 年 3 月第 1 版 2008 年 3 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-01-006869-5

定 价: 58.00 元 (全二册)

版权所有 翻印必究

出版说明

《西游记》成书于明朝中叶，问世之后在中国及世界各地广为流传，被翻译成多种语言。其中，孙悟空、唐僧、猪八戒、沙僧等人物和“大闹天宫”“三打白骨精”“三调芭蕉扇”等故事更是妇孺皆知。几百年以来，《西游记》被改编成了各种地方戏曲，以及电影、电视剧、动画片、漫画等，版本繁多。

唐僧取经本来是一个真实的历史事件。唐太宗贞观年间，僧人陈玄奘为了弄清佛经教义，决定去天竺取经，他前后花了十七年时间，终于取得六百多部梵文佛经。回到长安后，他奉旨主持佛经的翻译工作，并口述西行见闻，由他的门徒辩机写成《大唐西域记》。后来，他的门徒慧立、彦惊又写了《大唐大慈恩寺三藏法师传》，着重记述他西域取经的详细经历。

到了宋代，取经故事已经在民间广泛流传，说话人甚至已把它作为说话的专题。南宋有《大唐三藏取经诗话》，金代院本有《唐三藏》《蟠桃会》等，元杂剧有吴昌龄的《唐三藏西天取经》、无名氏的《二郎神锁齐大圣》等，这些都为吴承恩《西游记》的创作奠定了基础。吴承恩正是在民间传说和话本、戏曲的基础上，经过艰苦的再创造，完成了这部皇皇巨著。

《西游记》现存十三种版本，典籍所记已佚的有十一种版本，共计二十四种版本，主要分为明刻本和清刻本两大类。明刻本中最重要的是明代万历二十年(1592年)金陵唐氏世德堂刊本《新刻出像官板大字西游记》、李卓吾评本《李卓吾先生批评西游记》和朱鼎臣编、书林刘莲台刊本《鼎镌全相唐

三藏西游释厄传》。现在学术界一致公认，世德堂本是比较最接近吴承恩原本的本子，学者们在研究时也基本采用世德堂本作为底本，现在市面上的《西游记》也大多都是采用世德堂本作为底本的。清刻本中较重要的是汪象旭笺评本《西游证道书》和张书绅评本《新说西游记》。《新说西游记》即“晋省书业公记”本，与清代其他刻本比较起来，《新说西游记》在文字上与世德堂本最为接近。

总体来说，清刻本与明刻本的主要有两点不同：

一、明刻本中的许多韵语、方言，在清刻本中都做了删改。二、关于唐僧身世的故事，绝大部分明刊本都没有，只在《西游释厄传》有专门叙述，清初刻本《西游证道书》据此写成第九回“陈光蕊赴任逢灾，江流僧复仇报本”，此第九回为以后的各种清刊本所沿袭，成为一般通行本。但这段文字不似吴承恩的原作，所以我社在整理时，仍按明刊本《新刻出像官板大字西游记》原本排印，而将《西游证道书》的第九回排在全书的结尾，作为附录。这既保留了明刊本的原貌，又照顾了全书故事的完整性，使读者可以对西游故事有一个全面的了解与把握。

世德堂本虽是目前百回本《西游记》最早的刻本，但今存者已非全璧，其中第七十六到第八十回，第九十一回至第一百回，共残缺十五回，另外，第十四回、第四十三回、第四十四回、第六十五回等回目亦有残缺处。今所见者，缺处皆用别本补入。例如，第七十六到第八十回是用“书林熊云滨重镌”本补，第九十一回至第一百回用“金陵荣寿堂梓行”本补。其他残缺之处，则均赖《新说西游记》得以补齐校正。

除此之外，世德堂本还存在一些前后不一的问题，比如地府十阎罗中的“初江王”后又作“楚江王”，“尉迟敬德”又作“胡敬德”等，为了保持原书原貌，也不加改动。我们将重点是放在别字、错字和标点符号上，使之更加适应现代人的欣赏要求。但在一般俗字、通假字的使用上，仍然尽量保留原貌，没有做强求的划一。本书在整理编辑过程中，一定还存在错误和缺点，热切欢迎广大读者批评指教，以便今后改正。

人民出版社

2008年3月



上册

月字卷之一

第一回	灵根育孕源流出 心性修持大道生	1
第二回	悟彻菩提真妙理 断魔归本合元神	11
第三回	四海千山皆拱伏 九幽十类尽除名	20
第四回	官封弼马心何足 名注齐天意未宁	29
第五回	乱蟠桃大圣偷丹 反天宫诸神捉怪	38

到字卷之二

第六回	观音赴会问原因 小圣施威降大圣	46
第七回	八卦炉中逃大圣 五行山下定心猿	54
第八回	我佛造经传极乐 观音奉旨上长安	62

第 九 回	袁守诚妙算无私曲 老龙王拙计犯天条	71
第 十 回	二将军宫门镇鬼 唐太宗地府还魂	80

天字卷之三

第 十 一 回	还受生唐王遵善果 度孤魂萧瑀正空门	89
第 十 二 回	玄奘秉诚建大会 观音显像化金蝉	98
第 十 三 回	陷虎穴金星解厄 双叉岭伯钦留僧	107
第 十 四 回	心猿归正 六贼无踪	116
第 十 五 回	蛇盘山诸神暗佑 鹰愁涧意马收缰	126

心字卷之四

第 十 六 回	观音院僧谋宝贝 黑风山怪窃袈裟	135
第 十 七 回	孙行者大闹黑风山 观世音收伏熊罴怪	144
第 十 八 回	观音院唐僧脱难 高老庄大圣除魔	155
第 十 九 回	云栈洞悟空收八戒 浮屠山玄奘受心经	162
第 二 十 回	黄风岭唐僧有难 半山中八戒争先	171

处字卷之五

第二十一回	护法设庄留大圣 须弥灵吉定风魔	180
第二十二回	八戒大战流沙河 木叉奉法收悟净	189
第二十三回	三藏不忘本 四圣试禅心	198
第二十四回	万寿山大仙留故友 五庄观行者窃人参	208
第二十五回	镇元仙赶捉取经僧 孙行者大闹五庄观	217

风字卷之六

第二十六回	孙悟空三岛求方 观世音甘泉活树	227
第二十七回	尸魔三戏唐三藏 圣僧恨逐美猴王	237
第二十八回	花果山群妖聚义 黑松林三藏逢魔	246
第二十九回	脱难江流来国土 承恩八戒转山林	255
第三十回	邪魔侵正法 意马忆心猿	263

来字卷之七

第三十一回	猪八戒义激猴王 孙行者智降妖怪	273
第三十二回	平顶山功曹传信 莲花洞木母逢灾	284

第三十三回	外道迷真性 元神助本心	294
第三十四回	魔王巧算困心猿 大圣腾那骗宝贝	303
第三十五回	外道施威欺正性 心猿获宝伏邪魔	313

水字卷之八

第三十六回	心猿正处诸缘伏 劈破傍门见月明	322
第三十七回	鬼王夜谒唐三藏 悟空神化引婴儿	332
第三十八回	婴儿问母知邪正 金木参玄见假真	342
第三十九回	一粒金丹天上得 三年故主世间生	351
第四十回	婴儿戏化禅心乱 猿马刀归木母空	361

面字卷之九

第四十一回	心猿遭火败 木母被魔擒	370
第四十二回	大圣殷勤拜南海 观音慈善缚红孩	380
第四十三回	黑河妖孽擒僧去 西洋龙子捉鼉回	390
第四十四回	法身元运逢车力 心正妖邪度脊关	400
第四十五回	三清观大圣留名 车迟国猴王显法	410

时字卷之十

第四十六回	外道弄强欺正法 心猿显圣灭诸邪	419
第四十七回	圣僧夜阻通天水 金木垂慈救小童	429
第四十八回	魔弄寒风飘大雪 僧思拜佛履层冰	438
第四十九回	三藏有灾沉水宅 观音救难现鱼篮	447
第五十回	情乱性从因爱欲 神昏心动遇魔头	457

下 册

一字卷之十一

第五十一回	心猿空用千般计 水火无功难炼魔	465
第五十二回	悟空大闹金峯洞 如来暗示主人公	474
第五十三回	禅主吞餐怀鬼孕 黄婆运水解邪胎	483
第五十四回	法性西来逢女国 心猿定计脱烟花	493
第五十五回	色邪淫戏唐三藏 性正修持不坏身	501

般字卷之十二

第五十六回	神狂诛草寇 道昧放心猿	510
第五十七回	真行者落伽山诉苦 假猴王水帘洞誉文	519
第五十八回	二心搅乱大乾坤 一体难修真寂灭	527
第五十九回	唐三藏路阻火焰山 孙行者一调芭蕉扇	535
第六十回	牛魔王罢战赴华筵 孙行者二调芭蕉扇	544

清字卷之十三

第六十一回	猪八戒助力败魔王 孙行者三调芭蕉扇	552
第六十二回	涤垢洗心惟扫塔 缚魔归正乃修身	561
第六十三回	二僧荡怪闹龙宫 群圣除邪获宝贝	569
第六十四回	荆棘岭悟能努力 木仙庵三藏谈诗	578
第六十五回	妖邪假设小雷音 四众皆遭大厄难	588

意字卷之十四

第六十六回	诸神遭毒手 弥勒缚妖魔	596
第六十七回	拯救驼罗禅性稳 脱离秽污道心清	604
第六十八回	朱紫国唐僧论前世 孙行者施为三折肱	613
第六十九回	心主夜间修药物 君王筵上论妖邪	621
第七十回	妖魔宝放烟沙火 悟空计盗紫金铃	630

味字卷之十五

第七十一回	行者假名降怪犼 观音现像伏妖王	640
第七十二回	盘丝洞七情迷本 濯垢泉八戒忘形	650

第七十三回	情因旧恨生灾毒 心主遭魔幸破光	659
第七十四回	长庚传报魔头狠 行者施为变化能	669
第七十五回	心猿钻透阴阳窍 魔王还归大道真	678

料字卷之十六

第七十六回	心神居舍魔归性 木母同降怪体真	688
第七十七回	群魔欺本性 一体拜真如	697
第七十八回	比丘怜子遣阴神 金殿识魔谈道德	706
第七十九回	寻洞擒妖逢老寿 当朝正主救婴儿	714
第八十回	姹女育阳求配偶 心猿护主识妖邪	722

得字卷之十七

第八十一回	镇海寺心猿知怪 黑松林三众寻师	731
第八十二回	姹女求阳 元神护道	740
第八十三回	心猿识得丹头 姹女还归本性	749
第八十四回	难灭伽持圆大觉 法王成正体天然	757
第八十五回	心猿妒木母 魔主计吞禅	766

少字卷之十八

第八十六回	木母助威征怪物 金公施法灭妖邪	775
第八十七回	凤仙郡冒天止雨 孙大圣劝善施霖	784
第八十八回	禅到玉华施法会 心猿木母授门人	792
第八十九回	黄狮精虚设钉钯宴 金木土计闹豹头山	800
第九十回	狮狮授受同归一 盗道缠禅静九灵	808

人字卷之十九

第九十一回	金平府元夜观灯 玄英洞唐僧供状	816
第九十二回	三僧大战青龙山 四星挟捉犀牛怪	825
第九十三回	给孤园问古谈因 天竺国朝王遇偶	834
第九十四回	四僧宴乐御花园 一怪空怀情欲喜	842
第九十五回	假合真形擒玉兔 真阴归正会灵元	850

知字卷之二十

第九十六回	寇员外喜待高僧 唐长老不贪富贵	858
第九十七回	金酬外护遭魔蜚 圣显幽魂救本原	865

第九十八回	猿熟马驯方脱壳 功成行满见真如	875
第九十九回	九九数完魔灭尽 三三行满道归根	886
第一百回	径回东土 五圣成真	893
附 录	《西游证道书》第九回	901



灵根育孕源流出 心性修持大道生

诗曰：

混沌未分天地乱，茫茫渺渺无人见。
自从盘古破鸿蒙，开辟从兹清浊辨。
覆载群生仰至仁，发明万物皆成善。
欲知造化会元功，须看《西游释厄传》^①。

盖闻天地之数，有十二万九千六百岁为一元。将一元分为十二会，乃子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥之十二支也。每会该一万八百岁。且就一日而论：子时得阳气，而丑则鸡鸣；寅不通光，而卯则日出；辰时食后，而巳则挨排；日午天中，而未则西蹉；申时哺而日落酉；戌黄昏而人定亥。譬于人数，若到戌会之终，则天地昏蒙而万物否矣。再去五千四百岁，交亥会之初，则当黑暗，而两间^②人物俱无矣，故曰混沌。又五千四百岁，亥会将终，贞下起元，近子之会，而复逐渐开明。邵康节^③曰：“冬至子之半，天心无改移。一阳初动处，万物未生时。”到此，天始有根。再五千四百岁，正当子会，轻清上腾，

① 《西游释厄传》：较早的《西游记》传本之一。释指唐僧，厄即灾难，即唐僧于取经途中所遭遇的灾难。

② 两间：天地之间。

③ 邵康节：1011-1077，北宋哲学家。名雍，字尧夫，谥号康节。范阳人。象数派易学的代表人物。

有日，有月，有星，有辰。日、月、星、辰，谓之四象。故曰，天开于子。又经五千四百岁，子会将终，近丑之会，而逐渐坚实。《易》曰：“大哉乾元！至哉坤元！万物资生，乃顺承天。”至此，地始凝结。再五千四百岁，正当丑会，重浊下凝，有水，有火，有山，有石，有土。水、火、山、石、土，谓之五形。故曰，地辟于丑。又经五千四百岁，丑会终而寅会之初，发生万物。历曰：“天气下降，地气上升；天地交合，群物皆生。”至此，天清地爽，阴阳交合。再五千四百岁，正当寅会，生人，生兽，生禽，正谓天地人，三才定位。故曰，人生于寅。

感盘古开辟，三皇治世，五帝定伦，世界之间，遂分为四大部洲：曰东胜神洲，曰西牛贺洲，曰南赡部洲，曰北俱芦洲。这部书单表东胜神洲。海外有一国土，名曰傲来国。国近大海，海中有一座名山，唤为花果山。此山乃十洲之祖脉，三岛之来龙，自开清浊而立，鸿蒙判后而成。真个好山！有词赋为证。赋曰：

势镇汪洋，威宁瑶海。势镇汪洋，潮涌银山鱼入穴；威宁瑶海，波翻雪浪蜃离渊。水火方隅高积土，东海之处耸崇巅。丹崖怪石，削壁奇峰。丹崖上，彩凤双鸣；削壁前，麒麟独卧。峰头时听锦鸡鸣，石窟每观龙出入。林中有寿鹿仙狐，树上有灵禽玄鹤。瑶草奇花不谢，青松翠柏长春。仙桃常结果，修竹每留云。一条涧壑藤萝密，四面原堤草色新。正是百川会处擎天柱，万劫无移大地根。

那座山正当顶上，有一块仙石。其石有三丈六尺五寸高，有二丈四尺围圆。三丈六尺五寸高，按周天三百六十五度；二丈四尺围圆，按政历二十四气。上有九窍八孔，按九宫八卦。四面更无树木遮阴，左右倒有芝兰相衬。盖自开辟以来，每受天真地秀，日精月华，感之既久，遂有灵通之意。内育仙胞，一日迸裂，产一石卵，似圆球样大。因见风，化作一个石猴。五官俱备，四肢皆全。便就学爬学走，拜了四方。目运两道金光，射冲斗府。惊动高天上圣大慈仁者玉皇天尊玄穹高上帝，驾座金阙云宫灵霄宝殿，聚集仙卿，见有金光焰焰，即命千里眼、顺风耳开南天门观看。二将果奉旨出门外，看的真，听的明。须臾回报道：“臣奉旨观听金光之处，乃东胜神洲海外傲来小国之界，有一座花果山，山上有一仙石，石产一卵，见风化一石猴，在那里拜四方，眼运金光，射冲斗府。如今服饵水食，金光将潜息矣。”玉帝垂赐恩慈曰：“下方之物，乃天